

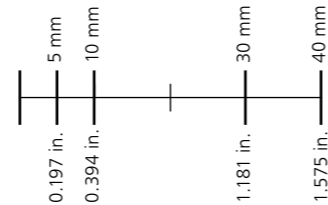
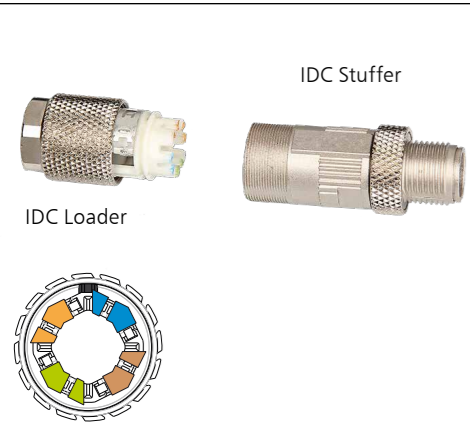
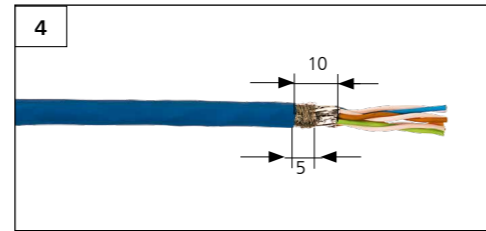
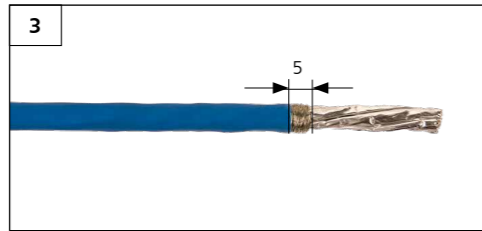
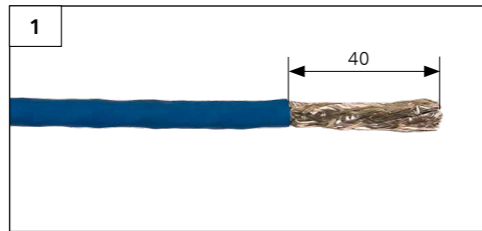
# Ethernet M12 field plug Cat. 6A

MNF881A315-0001  
AWG 22/1 - 26/1, AWG 22/7 - 26/7

A.352/899308

- de Montagehinweis für den Installateur
- en Mounting note for the installer
- fr Notice d'installation pour l'installateur

## Kabelkonfektion / Cable preparation / Préparation du câble



**de DEUTSCH**

**i HINWEIS**  
Anschlussfehler vermeiden!  
Vor dem Anschluss Montageanleitung sorgfältig lesen!

**i HINWEIS**  
Zusätzliche Informationen und weiterführende Dokumentationen wie Datenblatt, stehen zum Download unter [www.metz-connect.com](http://www.metz-connect.com) für Sie bereit.

**en ENGLISH**

**i NOTE**  
Avoid connection errors!  
Read installation instructions carefully before connecting!

**i NOTE**  
More detailed information and documentation such as data sheet are available as download at [www.metz-connect.com](http://www.metz-connect.com)

**fr FRANÇAIS**

**i NOTICE**  
Eviter des erreurs de raccordement !  
A lire attentivement avant de procéder au raccordement !

**i NOTICE**  
Des informations et documentations supplémentaires comme la fiche technique, sont disponibles pour téléchargement sur [www.metz-connect.com](http://www.metz-connect.com).

### Kabelkonfektion

- Abb. 1:** Kunststoffmantel ca. 40 mm abisolieren.
- Abb. 3:** Geflechschirm gleichmäßig um den Folien-schirm drehen.
- Abb. 4:** Folienschirm 10 mm stehen lassen.

### Cable preparation

- Fig. 1:** Remove about 1.574 inches of the plastic sheath.
- Fig. 3:** Wrap the braided shield evenly around the foil shield.
- Fig. 4:** Leave 0.394 inches of the foil shield.

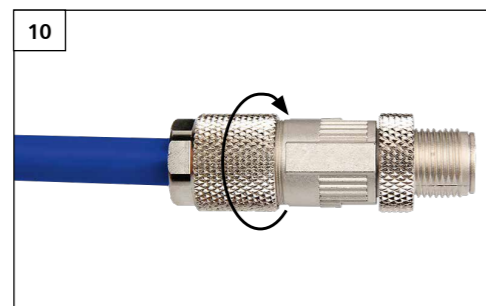
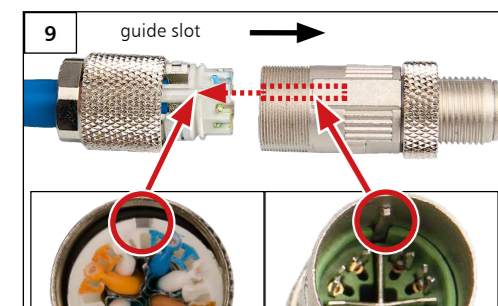
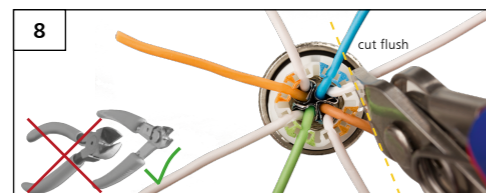
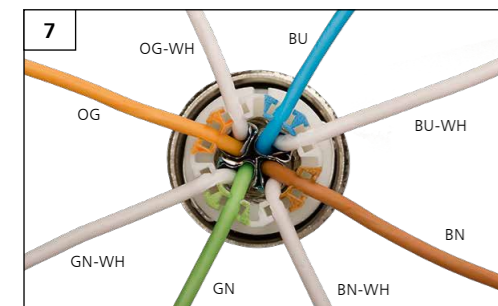
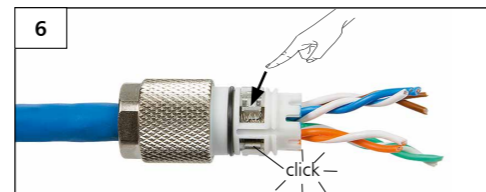
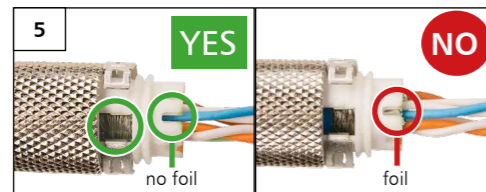
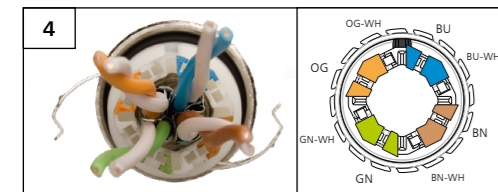
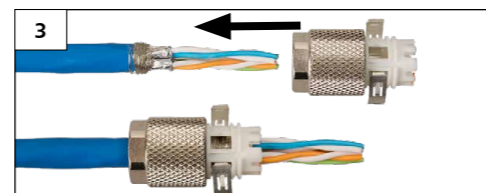
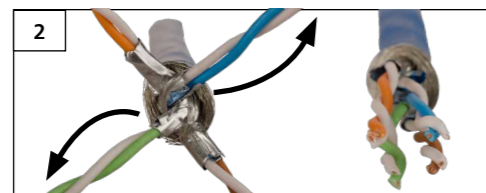
### Préparation du câble

- Fig. 1:** Dénuder le gainage plastique d'environ 40 mm.
- Fig. 3:** Enrouler le blindage tressé régulièrement autour du blindage en feuille.
- Fig. 4:** Laisser 10 mm du blindage en feuille.

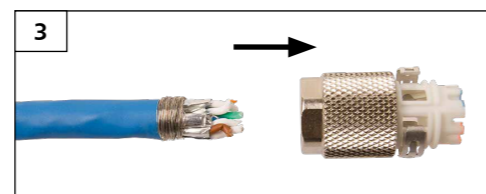
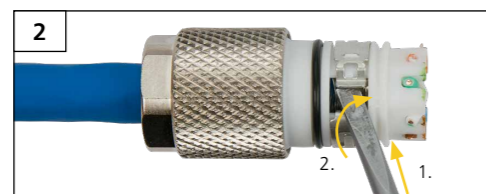
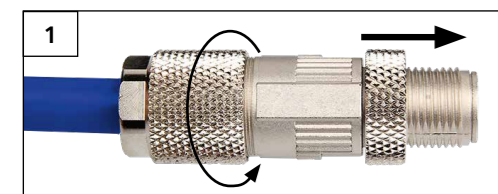
- de** Anschlussmatrix Adernfarbenfolge für Leitungen Typ A und Typ B
- en** Connection matrix of wire color sequence for cables type A and type B
- fr** Matrice de raccordement relative à la séquence de couleurs des brins pour câbles type A et type B

	Typ B / type B / type B			Typ A / type A / type A	
weißes Ladestück white stuffer cap pièce de chargement blanche	Kreuzung bl/gn Crossing bl/gn Croisement bl/gn	Keine Kreuzung No Crossing Sans croisement		Kreuzung bl/or Crossing bl/or Croisement bl/or	Kreuzung gn/bn Crossing gn/bn Croisement gn/bn

Kabelmontage / Cable connection / Raccordement du câble



Demontage / Disassembly / Démontage



de DEUTSCH

**i HINWEIS**

Farbige Markierungen auf dem Ladestück beachten!

Kabelmontage

**Abb. 1:** Farbmarkierungen des Ladestückes zu den Adernpaaren ausrichten.

**Abb. 2:** Die Adernpaare blau/weiß und grün/weiß wenn nötig überkreuzen. Sortierte Adernpaare wieder nach vorne bündeln.

**Beachten:** Die Kreuzung der Adernpaare ist vor dem Einführen in das Ladestück vorzunehmen!

**i HINWEIS**

Auf die richtige Positionierung des Kabels im Ladestück achten!

**Abb. 3:** Das Ladestück über die Adernpaare schieben.

**Abb. 4:** Das Ladestück durch Drehen so positionieren, dass die Farbmarkierung des Ladestückes mit dem Adernpaar des Kabels übereinstimmt.

**Abb. 5:** Es ist darauf zu achten, dass das Schirmgeflecht von 5 mm im Fenster sichtbar ist. Der Folienschirm darf in den Anschlussfugen nicht sichtbar sein. (Kurzschlussgefahr!)

**Abb. 6:** Die Schirmklammern in die Verrastung drücken.

**Abb. 7:** Die Adern entsprechend der Farbkodierung in die Fugen des Ladestückes legen. (Zulässige Kreuzungen siehe Anschlussmatrix Seite 1)

**Abb. 8:** Adern mit Elektroseitenschneider bündig am Gehäuserand abschneiden.

**Abb. 9:** Beim Zusammenführen Führungsnut des Ladestückes und Steg des Steckergehäuses aufeinander ausrichten.

**Abb. 10:** Ladestück mit Steckergehäuse fest verschrauben.

Demontage

**Abb. 1:** Ladestück vom Steckergehäuse abdrehen...

**Abb. 2:** ... die 2 Schirmklammern mit einem kleinen Schraubendreher lösen ...

**Abb. 3:** ... und das Ladestück vom Kabel abziehen.

en ENGLISH

**i NOTE**

Pay attention to the colored marks on the stuffer cap!

Cable connection

**Fig. 1:** Align the colored marks of the stuffer cap with the wire pairs.

**Fig. 2:** Cross the pairs blue/white and green/white if necessary. Bundle the sorted pairs again forward.

**Attention:** Cross the wire pairs before inserting them into the stuffer cap!

**i NOTE**

Make sure that the cable is correctly positioned in the stuffer cap!

**Fig. 3:** Slip the stuffer cap over the wire pairs.

**Fig. 4:** Turn the stuffer cap until the color mark of the stuffer cap is exactly aligned with the wire pair.

**Fig. 5:** Make sure that the 5 mm of braided shield are visible in the opening of the stuffer cap. The foil shield should not be visible in the wire slots. (risk of short-circuit!)

**Fig. 6:** Press the 2 shield clamps into the clip mechanism.

**Fig. 7:** Insert the wires according to the color coding into the slots of the stuffer cap. (see connecting matrix page 1 for allowed crossings)

**Fig. 8:** Cut the wires flush at the housing edge with electronic diagonal cutters.

**Fig. 9:** When combining the two parts align the guide slot of the stuffer cap with the ridge of the plug housing...

**Fig. 10:** ... and tightly screw the stuffer cap with the plug housing.

Disassembly

**Fig. 1:** Unscrew stuffer cap from plug housing ...

**Fig. 2:** ... and release the 2 shield clamps with a small screw driver ...

**Fig. 3:** ... and take off the stuffer cap from the cable.

fr FRANÇAIS

**i NOTICE**

Respecter le repérage couleur sur la pièce de chargement!

Raccordement du câble

**Fig. 1:** Aligner le repérage couleur de la pièce de chargement aux paires de fils.

**Fig. 2:** Si nécessaire croiser les paires de fils bleu/blanc et vert/blanc. Rassembler les paires de fils triées vers l'avant.

**Attention:** Croiser les paires de fils avant de les insérer dans la pièce de chargement!

**i NOTICE**

Faire attention à positionner le câble correctement dans la pièce de chargement !

**Fig. 3:** Glisser la pièce de chargement sur les paires.

**Fig. 4:** Tourner la pièce de chargement pour aligner le repérage exactement sur la paire de fils.

**Fig. 5:** Faire attention que le blindage tressé de 5 mm soit visible dans l'ouverture de la pièce de chargement. Le blindage en feuille ne doit pas être visible dans les logements des fils. (risque de court-circuit!)

**Fig. 6:** Enfoncer les deux clips de blindage avec un petit tournevis dans le mécanisme d'encliquetage.

**Fig. 7:** Insérer les fils dans les logements de la pièce de chargement conformément au repérage couleur. (Pour les croisements admissibles voir matrice de raccordement page 1)

**Fig. 8:** Couper les fils nets au bord du boîtier avec une pince coupante électronique.

**Fig. 9:** Pour l'assemblage aligner la rainure de guidage de la pièce de chargement avec la traverse du boîtier.

**Fig. 10:** Visser fermement la pièce de chargement avec le boîtier du connecteur femelle.

Démontage

**Fig. 1:** Dévisser le boîtier de connecteur du chargeur.

**Fig. 2:** débloquer les deux clips du blindage avec un petit tournevis ...

**Fig. 3:** ... et dégager le câble de la pièce de chargement.